

Portugal – Arbejder i forbindelse med signaludstyr til jernbaner – 5010018273 Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

OJ S 236/2024 04/12/2024

Bekendtgørelse om kontraktændring

Bygge og anlæg

## 1. Køber

---

### 1.1. Køber

Officielt navn: Infraestruturas de Portugal S.A.

E-mail: [publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt](mailto:publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt)

## 2. Procedure

---

### 2.1. Procedure

Titel: 5010018273 Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

Beskrivelse: Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1

Identifikator for proceduren: 27dd5b85-7771-4d59-be7d-a792405a8cd9

Intern ID: 5010018273

#### 2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge og anlæg

Primær klassifikation (cpv): 45234115 Arbejder i forbindelse med signaludstyr til jernbaner

#### 2.1.2. Udførelsessted

Land: Portugal

Hvor som helst i det pågældende land

#### 2.1.4. Generelle oplysninger

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/25/EU

## 5. Delkontrakt

---

### 5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: 5010018273 - Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

Beskrivelse: Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1.

Intern ID: 5010018273

#### 5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Bygge og anlæg

Primær klassifikation (cpv): 45234115 Arbejder i forbindelse med signaludstyr til jernbaner

### 5.1.2. Udførelsessted

Land: Portugal

Hvor som helst i det pågældende land

### 5.1.3. Anslået varighed

Varighed: 1 799 Døgn

### 5.1.6. Generelle oplysninger

Offentligt udbudsprojekt, der finansieres helt eller delvist med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): nej

### 5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Tribunal Administrativo de Círculo de Lisboa

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Infraestruturas de Portugal S.A.

## 6. Resultater

---

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 7 983 314,42 EUR

### 6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0000

#### 6.1.2. Oplysninger om vinderne

##### Vinder:

Officielt navn: ALSTOM FERROVIÁRIA PORTUGAL, S.A. (anteriormente designada por BOMBARDIER TRANSPORTATION PORTUGAL, S.A.)

##### Tilbud:

Tilbud – Identifikator: Proposta vencedora

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 7 983 314,42 EUR

Koncessionsværdi:

Underentreprise: Nej

Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: 5010018273/DEM/2020

Titel: 5010018273 - Conceção, fornecimento e montagem do sistema de controlo automático de velocidade ETCS nível 1 a emular a funcionalidade do sistema nacional ATPN/CONVEL em vários troços da RFN

Dato for indgåelse af kontrakten: 02/04/2020

## 7. Kontraktændring

---

### 7.1. Kontraktændring

Identifikator for den tidligere kontraktstildelingsmeddelelse: 669255-2023

Identifikator for den ændrede kontrakt: CON-0001

Begrundelse for ændringen: Ændringer baseret på revisionsklausuler eller -muligheder.

Beskrivelse: 1ª APOSTILHA N.º 11001645 AO CONTRATO N.º 5010018273/DEM/2020

#### 7.1.1. Ændring

Beskrivelse af kontraktændringer: A presente Apostilha tem por objeto fixar o valor da indemnização relativa à reposição do reequilíbrio financeiro do contrato, decorrente da

prorrogação do prazo do contrato em 765 (setecentos e sessenta e cinco) dias, a qual se encontra enquadrada nos termos do art.º 354.º do CCP na sua versão republicada pela Lei n.º 30/2021, de 21 de maio. A presente Apostilha tem o valor de 509.375,87 €.

## 8. Organisationer

---

### 8.1. ORG-0001

Officielt navn: Infraestruturas de Portugal S.A.  
Registreringsnummer: 503933813  
Postadresse: Praça da Portagem, Almada  
By: Almada  
Postnummer: 2809-013  
Landsdel (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Land: Portugal  
E-mail: [publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt](mailto:publicar.dcl@infraestruturasdeportugal.pt)  
Telefon: +351 212879000  
Fax: +351 211021839  
Internetadresse: <http://www.infraestruturasdeportugal.pt>

**Denne organisations roller:**

Køber  
Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

### 8.1. ORG-0002

Officielt navn: ALSTOM FERROVIÁRIA PORTUGAL, S.A. (anteriormente designada por BOMBARDIER TRANSPORTATION PORTUGAL, S.A.)  
Registreringsnummer: 500 274 371  
Postadresse: Rua Odette de Saint-Maurice, n.º 3L, Piso 0, Escritório A, Alvalade  
By: Lisboa  
Postnummer: 1700-921  
Landsdel (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Land: Portugal  
Telefon: +351 21124 8297  
Internetadresse: <https://www.alstom.com/>

**Denne organisations roller:**

Tilbudsgiver  
**Vinder af disse delkontrakter:** LOT-0000

### 8.1. ORG-0003

Officielt navn: Tribunal Administrativo de Círculo de Lisboa  
Registreringsnummer: 600083152  
Postadresse: Av D. João II, Bloco G, piso 6-8, nº 1.08.01  
By: Lisboa  
Postnummer: 1990-097  
Landsdel (NUTS): Área Metropolitana de Lisboa (PT170)  
Land: Portugal  
E-mail: [lisboa.tacl@tribunais.org.pt](mailto:lisboa.tacl@tribunais.org.pt)  
Telefon: +351 218367100  
Fax: +351 211545188  
Internetadresse: <https://servicos.tribunais.org.pt/servicos/distribuicao-de-processos/distribuicao-ordinaria/tribunal-administrativo-de-circulo-de-lisboa>

**Denne organisations roller:**

Organisation med ansvar for klager

**8.1. ORG-0000**

Officielt navn: Publications Office of the European Union

Registreringsnummer: PUBL

By: Luxembourg

Postnummer: 2417

Landsdel (NUTS): Luxembourg (LU000)

Land: Luxembourg

E-mail: [ted@publications.europa.eu](mailto:ted@publications.europa.eu)

Telefon: +352 29291

Internetadresse: <https://op.europa.eu>

**Denne organisations roller:**

TED eSender

**Oplysninger om bekendtgørelsen**

---

Bekendtgørelsens ID: 0765f4d8-aaa8-4538-9cb3-499b3f4fe55b - 01

Formulartype: Kontraktændring

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om kontraktændring

Bekendtgørelsesundertype: 39

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 03/12/2024 11:16:52 (UTC)

Bekendtgørelsens officielle sprog: portugisisk

Bekendtgørelsesnummer: 739947-2024

EUT-S-nummer: 236/2024

Offentliggørelsesdato: 04/12/2024